

INFORMACE O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ NÁVŠTĚVY DATA PRIVACY NOTICE VISITORS

dle Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen "GDPR")
according to the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council, the General Data Protection Regulation ("GDPR")

Tímto oznámením o zpracování osobních údajů bychom Vás rádi informovali o tom, jak a pro jaké účely zpracováváme Vaše osobní údaje, a o Vašich právech podle platných právních předpisů v oblasti ochrany osobních údajů. Jsme pevně odhodláni zpracovávat Vaše osobní údaje vždy zodpovědně, pečlivě a v souladu se všemi právními požadavky. Na ochranu integrity a zabezpečení Vašich osobních údajů budou použity nejmodernější profesionální standardy. Tato informace je neoddělitelnou součástí Návštěvního řádu a bezpečnostních pravidel společnosti [Mobis Automotive Czech s.r.o.](http://www.mobis-auto.cz)

This Data Privacy Notice informs you about how and for which purposes we will process your personal data and explains your rights under applicable data protection law. We are strongly dedicated to handling your personal data always responsibly, diligently and in compliance with all legal requirements. State of the art professional standards will be applied to protect the integrity and security of your personal data. This Data Privacy Notice creates an inseparable part of the Visiting Rules valid in Company [Mobis Automotive Czech s.r.o.](http://www.mobis-auto.cz)

KDO JE ZODPOVĚDNÝ ZA VAŠE OSOBNÍ ÚDAJE?

WHO IS RESPONSIBLE FOR YOUR PERSONAL DATA?

Společnost, Mobis Automotive Czech s.r.o., IČ: 27786269, sídlem Hyundai 171/2, 739 51 Nošovice, Česká republika, zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 29651 (dále jen „my“ nebo „Společnost“), je tím zodpovědným správcem za osobní údaje, které nám poskytnete v souvislosti s evidencí Vašeho vstupu do areálu, prostor nebo objektů Společnosti (dále jen „prostory Společnosti“).

We, Mobis Automotive Czech s.r.o., ID number: 27786269, seated at Hyundai 171/2, 739 51 Nošovice, Czech Republic, registered in the Commercial Register by the Regional court in Ostrava, section C, file 29651 (hereinafter referred to as „Company“) is the responsible controller for the personal data you as data subject provide to us in connection with registration of your entrance to the premises, facilities and objects of Company (hereinafter the “premises of Company”).

KTERÉ VAŠE OSOBNÍ ÚDAJE ZPRACOVÁVÁME?

WHICH PERSONAL DATA DO WE COLLECT?

Pokud se nedohodneme jinak, bude Společnost zpracovávat pouze osobní údaje potřebné v souvislosti s evidencí Vašeho vstupu do prostor Společnosti. To zahrnuje zejména Vaše identifikační a kontaktní údaje, zvláště jméno, příjmení, titul, číslo občanského průkazu, číslo služebního průkazu nebo číslo cestovního dokladu (dále jen „doklad totožnosti“), státní příslušnost, název společnosti, jejímž jménem vystupujete, telefonní kontakt, e-mail, dobu a účel návštěvy, navštívenou osobu a Váš podpis a to zejména v Knize návštěv a v systému Security portal System. Pro ověření platnosti a správnosti Vámi poskytnutých údajů jsme oprávněni od Vás požadovat předložení příslušného dokladu totožnosti.

V rámci ochrany našeho majetku a osob vyskytujících se v našem areálu, budeme dále zpracovávat Vaši podobiznu prostřednictvím kamerového systému. Ujistujeme Vás, že kamerový systém splňuje veškeré legislativní požadavky.

Unless otherwise agreed, the Company will process only the personal data required in connection with registration of your entrance to the premises of Company. This includes especially your identification and contact data, in particular your name and surname, title, number of identification card, office card or number of passport (hereinafter all as the “ID card”), citizenship, name of the company in whose name you are acting, phone number, e-mail, term a purpose of the visit, the visited person and your signature especially in the Guestbook and in the Security portal System. In order to verify correctness and validity of data provided by you we are entitled to request you to submit to us the respective ID card.

As part of the protection of our property and persons occurring in our premises, we will further process your image through a camera system. We assure you that the camera system meets all legislative requirements.

JAK ZÍSKÁME A POUŽIJEME VAŠE OSOBNÍ ÚDAJE?

HOW DO WE COLLECT AND USE PERSONAL DATA?

Vaše osobní údaje získáváme primárně přímo od Vás, a to při evidenci Vašeho vstupu do prostor Společnosti. Nebudeme vytvářet ani uskutečňovat žádné automatizované rozhodnutí, které by Vás ovlivňovalo, ani vytvářet profily s použitím Vašich osobních údajů.

We will collect your personal data primarily directly from you, in particular at the time of registration of your entry to the premises of the Company. We will not make any automated decisions affecting you or create profiles using your personal data.

PROČ ZPRACOVÁVÁME VAŠE OSOBNÍ ÚDAJE?

WHY WE PROCESS PERSONAL DATA?

Vaše osobní údaje zpracováváme výhradně pro účely vedení evidence osob vstupujících do prostor Společnosti, včetně případného vydání vstupní karty, opravňující Vás ke vstupu do prostor Společnosti s cílem zajistit Vaši bezpečnost a ochranu majetku, dále pro účely kontroly přístupů do prostor Společnosti a dodržování bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (dále jen „povolené účely“). Právním základem zpracování poskytnutých osobních údajů k povoleným účelům jsou výše uvedené oprávněné zájmy Společnosti v souladu s čl. 6, odstavec 1, písm. f) GDPR.

V případě, že nám osobní údaje neposkytnete, musíme v každém jednotlivém případě vyhodnotit riziko, zda budeme schopni zajistit Vaši bezpečnost, ochranu majetku, kontrolu přístupů do prostor Společnosti, bezpečnost a ochranu zdraví pracovníků Společnosti i bez Vámi poskytnutých údajů. V případě, že by takto vyhodnocené riziko bylo příliš vysoké, jsme oprávněni Vám odeprít přístup do prostor Společnosti.

We use your personal data solely for the purpose of keeping the registration of persons entering in to the premises of the Company, including eventual issuance of entrance card entitling you to enter the premises of the Company for security purposes and for protection of Company assets, including controlling access to our premises, securing the safety and health protection at work (hereinafter the “permitted purposes”). The legal bases for processing of provided personal data for the permitted purposes are the above mentioned legitimate interests of the Company in accordance with art. 6 sec. 1 letter (f) of GDPR.

In case you will not provide us with personal data, we must evaluate the risk in each individual case whether we will be able to secure your security, property protection, control of access to the Company's premises, the safety and health of the Company's employees, without your data. If this risk is too high, we are entitled to deny you the access to the Company's premises.

KDE ZPRACOVÁVÁME VAŠE OSOBNÍ ÚDAJE?

WHERE DO WE PROCESS PERSONAL DATA?

Vaše osobní údaje bude Společnost uchovávat a zpracovávat výlučně v rámci Evropského hospodářského prostoru. *We will store and process your personal data within the European Economic Area.*

S KÝM SDÍLÍME VAŠE OSOBNÍ ÚDAJE?

WHO WE SHARE PERSONAL DATA WITH?

Vaše osobní údaje sdílíme vždy jen s důvěryhodnými partnery, způsobem, jaký nám dovolují relevantní právní předpisy a na základě příslušných smluv o zabezpečení osobních údajů. Vaše osobní údaje můžeme poskytnout poskytovatelům služeb (např. Poskytovatelům cloudu nebo bezpečnostní služba) v České republice či v zahraničí, aby zpracovali Vaše osobní údaje v našem zastoupení a v souladu s našimi pokyny. V tomto případě si ponecháme kontrolu nad Vašimi osobními údaji. Dále můžeme poskytnout Vaše osobní údaje orgánům veřejné moci, donucovacím orgánům, advokátům nebo soudům, kde je to vyžadováno příslušným právním předpisem, případně na jejich žádost, pokud jsou k tomu oprávněni, případně je to nezbytné k vynucení, výkonu nebo obraně právních nároků. Vždy však dbáme na to, abychom neposkytlí více údajů, než je nezbytné.

We always share your personal information with reliable partners only, as permitted by applicable law and under the relevant privacy agreements. We may instruct service providers (e.g. a cloud provider or security service), in the Czech Republic or abroad, to process your personal data on our behalf and in accordance with our instructions. We will retain control over your personal data. Moreover we may provide your personal data to public or governmental bodies such as regulatory or enforcement authorities, attorneys or courts where we are required to do so by applicable law or regulation or at their request if legally permitted and necessary to comply with a legal obligation or for the establishment, exercise or defence of legal claims. However, we always take care not to provide more personal data than necessary.

JAK DLOUHO UCHOVÁVÁME VAŠE OSOBNÍ DATA?

HOW LONG DO WE STORE PERSONAL DATA?

Vaše osobní údaje budeme uchovávat pouze nezbytně nutnou dobu a vymažeme je, jakmile uložení dat nebude přiměřené pro povolené účely zpracování, nejdéle však po dobu 5 let od konce roku, v němž nám byly tyto údaje poskytnuty, za předpokladu, že nejsme právně povinni nebo jinak oprávněni pokračovat v ukládání těchto údajů. Budeme zejména nadále uchovávat Vaše osobní údaje tehdy, kdy to bude nevyhnutelné pro Společnost k uplatnění nebo prokázání právních nároků podle příslušných právních předpisů.

We retain your personal data only for the necessary period of time, and they will be deleted when it is no longer reasonably required for the permitted purposes, however at the latest after 5 years from the end of year when you provided us with such data for permitted purposes, under condition that we are not legally required or

otherwise permitted to continue storing such data. We will in particular retain your personal data where necessary to assert or prove legal claims pursuant to respective legal regulations.

VAŠE PRÁVA YOUR RIGHTS

Máte právo požadovat od nás přístup k Vaším osobním údajům, máte právo na jejich opravu, výmaz nebo omezení zpracování, případně právo vznést námitky proti zpracování, jakož i právo na přenositelnost dat, všechna v rozsahu dle obecného nařízení EU o ochraně osobních údajů. Zejména máte právo požádat Společnost o kopii osobních údajů, které o Vás uchováváme. Budete-li nás žádat o kopie Vašich osobních údajů opakovaně, můžeme za to požadovat přiměřený poplatek. Pokud byste chtěli předat Vaše osobní údaje jinému správci, poskytneme Vám osobní údaje, které jste nám poskytli a které byly zpracovány automatizovanými prostředky ve strojově čitelném přenosném formátu, zdarma. Protože se chceme ujistit, že Vaše osobní údaje jsou přesné a aktuální, můžete nás také požádat o opravu nebo odstranění všech informací, které považujete za nepřesné.

V případě, že se rozhodnete některého z výše uvedených práv využít, zašlete nám jasný popis požadavku včetně příslušných osobních údajů, uveďte své jméno a příjmení, kontaktní údaje a datum narození jako důkaz totožnosti na e-mailovou adresu uvedenou níže. Pro ochranu Vašich osobních údajů před neoprávněným přístupem můžeme vyžadovat dodatečný důkaz totožnosti.

Máte-li nějaké obavy ohledně způsobu, jakým jsou Vaše osobní údaje zpracovávány, nebo chcete podat stížnost na to, jak jsme zpracovávali Vaše osobní údaje, můžete nás kontaktovat na e-mailové adrese uvedené níže. Pokud nejste spokojeni s naší odpovědí nebo se domníváte, že zpracováváme Vaše osobní údaje v rozporu s právními předpisy, můžete si stěžovat u Úřadu pro ochranu osobních údajů.

You have the right to request from us access to and rectification or erasure of your personal data or restriction of processing concerning you and to object to processing as well as the right to data portability in accordance with the EU General Data Protection Regulation. In particular you have the right to request a copy of the personal data that we hold about you. If you use this service repeatedly, we may make an appropriate charge for this. If you would like to transfer your personal data to another controller, we will provide you with the personal data which you provided to us and which has been processed by automated means in a machine readable portable format free of charge. As we want to make sure that your personal data is accurate and up to date, you may also ask us to correct or remove any information which you think is inaccurate.

For any of the above requests, please send clear description of your requirement including concerning personal data and state your name and surname, your contact details and your date of birth as proof of identity to the email address stated below. We may require additional proof of identity to protect your personal data against unauthorized access.

If you have any concerns about how your personal data is handled by us or wish to raise a complaint on how we have handled your personal data, you can contact us at the email address stated below to have the matter investigated. If you are not satisfied with our response or believe we are processing your personal data not in accordance with the law you can complain to the Office for personal data protection.

ZMĚNY TÉTO INFORMACE CHANGES TO THIS NOTICE

Tato informace o zpracování osobních údajů byla naposledy aktualizována v dubnu 2024. V případě, že dojde ke změně činností, které tato informace popisuje, zveřejníme oznámení těchto skutečností prostřednictvím webových stránek www.mobis-auto.cz. Máte-li jakékoli dotazy týkající se Vašich práv, nebo pokud máte nějaké konkrétní požadavky týkající se Vašich osobních údajů, kontaktujte nás na e-mailové adrese uvedené níže:

This Data Privacy Notice was last updated in April 2024. In case of changes of procedures described by this notice, this change will be announced by websites www.mobis-auto.cz. If you have any questions regarding your rights or if you have any specific requests relating to your personal data please contact us at the email address stated below:

gdpr_auto@mobis.com

XXXXXXXXXXXX